



NYTT  
FRA  
**INSTITUTT  
FOR  
INFORMATIKK**



**Nr. 14 12. mai 2010**

### **Innhold/Content**

Noen ord fra ny instituttleder / Words from our new Head of Department  
Ny stedfortredende instituttleder / New Deputy Head of Department  
II-nytt fremover / II-nytt in the future  
Forskningstermin / Sabbatical  
Levere avhandlingen i sommer? / Submit your PhD-thesis during summer?  
Ledige stillinger i sommer / Vacant positions during summer  
Sommerferie / Summer holiday  
Rapport om eksterne weben  
Nytt fra Velferdsutvalget

### **Hilsen fra ny instituttleder (English below)**



Hei!

Jeg har nå vært instituttleder i omlag en uke, det har vært en travel, men inspirerende begynnelse. Aller først, en takk til de som kom på allmøtet sist onsdag, jeg tar det som et tegn på engasjement og interesse for instituttet. Jeg har blitt ønsket velkommen på en veldig positiv måte, derfor takk til alle som på ulike måter har bidratt til dette.

Som jeg nevnte sist onsdag, ble min første oppgave å ønske Ida Holen velkommen som fast ansatt administrasjonssjef. Jeg ser med stor forventning frem til et godt samarbeid.

Jeg ønsker nå å avtale tid for å møte forskningsgruppene. Det har skjedd mye siden sist jeg tilhørte instituttet og det er en forutsetning at jeg lærer mer om hver gruppe, både om utfordringer, sterke og svake sider. Det vil helt sikkert bli nødvendig med prioriteringer i tiden som kommer og dette krever selvsagt at jeg har balansert kjennskap til alle gruppene.

Fakultetet ønsker en skisse fra forskningsgrupper som er interessert i en ny SFF runde. En ny utlysning kan komme allerede til høsten og da er det kjekt å være forberedt. Det er naturlig at ulike ideer kommer frem i denne fasen. En SFF søknad krever betydelig innsats, det er derfor viktig å bruke en slik prosess til å reflektere over egen faglig utvikling med eller uten en SFF. Med andre ord, alle som tenker SFF bør også ha en plan B, slik at innsatsen kan utnyttes selv om man ikke skulle nå helt opp. Seltersenteret kom bare nesten i mål for 8 år siden, de har likevel hatt suksess med eksterne prosjekter i tiden som fulgte.

Instituttet har mange dyktige medarbeidere og mange flinke studenter, innsats og talent har ført oss sammen. For å fortsette å styrke denne utviklingen er det viktig at vi alle bidrar til å gjøre instituttet bedre kjent og dermed bidrar til et enda bedre omdømme. Her kreves også mer systematisk arbeid, det er derfor bra at noen allerede har sagt at de gjerne vil bidra mer.

Dersom det nå også slutter å sne, kan vi alle ønske våren velkommen og hverandre en riktig god (og lang) 17. mai helg.

Hilsen Petter

=====

Hi,

I have been department chair in about a week, it has been a busy, but inspiring beginning. First, a big thank you for attending the general meeting last Wednesday. I take it as testimony for enthusiasm and interest in the department. I have received a warm welcome – thanks to everyone that has paid attention.

As I mentioned las Wednesday, my first assignment was to welcome Ida Holen in her new, permanent job as head of the administration. I look forward, with expectations, to a very good cooperation.

My next priority is to meet with the research groups. It is about five years since I worked here and many important changes have taken place. It is important for me to update my knowledge of each group, about challenges, strengths and possible weaknesses. Decisions about relative allocations will be required also in the future, a balanced view of all groups will be a necessary parameter.

The dean has asked to receive an outline of possible Center of Excellence (CoE) applications from research groups that would like to participate in a national competition. A new call may be expected already this fall and being prepared will never hurt. It is to be expected that many ideas will emerge at this early stage. Such an application will (eventually) require quite a lot of work, it is therefore important that groups take this opportunity to reflect on their scientific development with or without a

CoE status. That is, one should always have a plan B. The Selmer centre "almost made it" 8 years ago, however, they have been very successful in attracting external funds ever since.

The department has a competent and dedicated staff and many clever students, hard work and talent have brought us together. In order to continue strengthening this trend it is essential that all of us contribute to making us better known and thus promoting our reputation as the best CS department in Norway. More systematic work is also required and it is very encouraging that several of you already have volunteered to contribute to this end.

Provided that it now stops snowing, we may all greet the spring welcome and each other a very nice (and long) 17th. of May weekend.

Regards, Petter

Se også Anya Bagges nyhetssak:

<http://www.uib.no/ii/nyheter/2010/05/ny-ledelse-ved-institutt-for-informatikk>

## **Ny stedfortredende instituttleder / New Deputy Head of Department**

Pinar Heggernes blir ny  
stedfortredende instituttleder

New Deputy Head of Department is  
Pinar Heggernes



## **II-nytt fremover / II-nytt in the future**

I tiden fremover vil Ida sende ut II-nytt. Har du saker du vil skal nå alle, kan du sende henne en e-post med emne "II-nytt". Vi vil oppfordre alle til å bruke II-nytt som informasjonskilde i stedet for e-post der det lar seg gjøre.

Ida will take care of II-nytt from now on. Send her a mail with subject "II-nytt" if you have information you want to be announced there. We encourage everybody to use II-nytt as information source instead of e-mail when possible.

## **Forskningstermin – siste påminnelse Sabbatical – last reminder**

Intern frist for å søke forskningstermin for 2011 (eller H11/V12) er 25. mai. Send en e-post til Ida så snart som mulig om du planlegger å søke.

The deadline for application for sabbatical in 2011 (or fall 11 / spring 12) is on May 25<sup>th</sup>. Please send a mail to Ida if you plan to apply.

## **Leverer avhandling før eller i sommer? Submit your PhD-thesis just before or during summer?**

Du som planlegger å levere avhandlingen din like før eller i sommer, må ta kontakt med Ida innen utgangen av mai.

If you are planning to submit your PhD-thesis just before or during summer, please contact Ida within the end of May for further planning.

## **Ledige stillinger i sommer / Vacant positions during summer**

Skal du lyse ut stillinger på prosjekt før eller i løpet av sommeren, ønsker vi beskjed så snart som mulig. Send en melding til Ida og Liljan.

Please inform Ida and Liljan if you plan to announce a vacant position before or during summer.

## **Sommerferie / Summer holiday**

Ferieliste henger nå i ekspedisjonen. Vi ber alle skrive opp når de planlegger å være borte i sommer.

In the reception you will now find a poster for registration of summer holiday. Please register when you plan to be out of office during summer.

## **Rapport om eksternweben**

Universitetsstyret har fått en utfyllende teknisk rapport om eksternweben fra IT-avdelingen. Universitetsdirektøren kommenterer at:

”Rapporten fra IT-avdelingen påpeker at det er store utfordringer med den teknologiske plattformen for universitetets nettsider. Det er brukt betydelige ressurser på nettsidene, og det må kunne forventes at nettsidene skal være tilpasset dagens krav til slike løsninger. Det er ustabil ytelse og urimelig mange saker om feilretting og

behov for videreutvikling. **Å bytte ut den teknologiske plattformen for nettsidene anbefales, og dette vil ta inntil 2 år [min utheving].**

Situasjonen vurderes som alvorlig [...] Det er viktig at situasjonen og status undersøkes videre. Det vil bli innhentet vurderinger fra ulike kompetansemiljø. Først når slike foreligger, vil det bli tatt endelig stilling til hvordan de teknologiske utfordringene skal håndteres.

[...] På tross av teknologiske utfordringer, er det viktig å ha stor oppmerksomhet om å fortsette å lage innhold til nettsidene. [...]"

Hele saken og den tekniske rapporten kan leses her:

<http://www.uib.no/filearchive/2010-028.pdf>

## **Nytt fra Velferdsutvalget**

Ulriken643 Panoramatur tar deg med svevebane til høyfjellet midt i byen. Fra utkiksplatået har du milevid utsikt over Bergen og omland med hav, skjærgård, fjorder og fjell.

Ulriksbanen er åpen alle dager fra 09:00-17:00

Ulriken kan tilby på forskjellige turoversikter, GPS guide, sporfinneren, klatring og mye mer.

### **Enkeltkort pris: 50 kr (ord.pris 195,-)**

I prisen får du:

*Fri bruk av buss og bane.*

*Gratis Friele-kaffe i kiosken på sky:skraperen.*

Varighet: 4 dager

### **Familiekort: 2 voksne 3 barn: 100 kr (ord.pris 325,-)**

I prisen får du:

*Fri bruk av buss og bane.*

*Gratis Friele-kaffe i kiosken på sky:skraperen.*

*(barn under 4 år går gratis)*

Varighet: 4 dager

En sender forespørsel til [post@pers.uib.no](mailto:post@pers.uib.no) og kvitterer inn og ut kort hos Laurice i Christiesgt 18, 4 etg. i ekspedisjonen.

Med Ulriken643 som utgangspunkt kan du nå velge mellom 15 forskjellige turer og rundturer i fjellområdene på byens tak. Bergen Base Camp har kartlagt velkjent og nytt turterreng som byr på et mangfold av flotte tur- og naturoplevelser.

For mer informasjon om turer og aktiviteter som skjer på Ulriken:

<http://www.ulriken643.no/no/Hjem/>